

Коммуникативно-когнитивный подход

Владение иностранным языком — неотъемлемый признак современного образованного человека: этот навык помогает установить деловые связи между странами, открывает межкультурные границы, облегчает взаимоотношения между жителями разных государств.

Невозможно овладеть иностранным языком, не зная правил. Можно выучить слова, но не понимать, как они соотносятся между собой. Носитель языка, конечно же, поймет собеседника, но вот грамматически неправильно оформленная речь выдаст человека сразу. Не стоит забывать, что менталитет народа страны изучаемого языка отличается от менталитета носителей родного языка. Овладеть иностранным языком — значит научиться мыслить на этом языке. В таких условиях сложно недооценивать роль грамматики.

В своей работе стремлюсь к тому, чтобы практическое изучение немецкого языка имело коммуникативную направленность: было максимально приближено к реальному общению. Поэтому придерживаюсь принципа когнитивности (сознательности). Учащиеся должны видеть, понимать и осознать, с какой целью они что-то делают.

Отбор учебного материала провожу с учетом индивидуальных особенностей учащихся, их интересов, взглядов и жизненного опыта. При обучении грамматике использую речевые ситуации, которые являются необходимым условием формирования языкового навыка. Через ситуацию показываю, как функционирует речевой образец в говорении. Таким образом дети впервые знакомятся с новым грамматическим материалом.

Усваивая грамматические формы, учащиеся строят реплики по аналогии с образцами, представленными в репликах учителя, схемах, на доске. При этом усвоение грамматической формы должно идти параллельно с её функционированием в речи.

На уроках учащиеся проходят естественные стадии познавательного процесса: анализируют имеющиеся знания, наблюдают новое грамматическое явление, находят противоречия, выдвигают гипотезы, используют полученные знания на практике. Стремлюсь к тому, чтобы учебный процесс был интересным и познавательным, чтобы учащиеся чувствовали себя исследователями и экспериментаторами.

Руководствуюсь тем, что действие учащихся по выбору грамматической формы должно быть доведено до автоматизма и соответствовать речевой задаче в определенной ситуации. Речевое высказывание должно быть правильно оформлено.

Опыт показывает, что формирование речевого грамматического навыка происходит наиболее успешно, когда учащиеся предварительно прослушивают фразу с новой грамматической формой. Они смогут уловить её в том случае, если перед ними бу-

дет поставлена речевая задача и их внимание будет привлечено соответствующим способом подачи материала (паузами, интонацией, ударением).

Чтобы овладеть речью, необходимо уделять достаточно времени повторению речевых образцов. Всегда обращаю внимание учащихся на то, что фразы не нужно повторять механически. Заметила закономерность: более быстрой, прочной и успешной автоматизации навыка способствуют однотипные фразы, построенные на основе речевого общения. Подбирая упражнения, учитываю, что трудности должны предъявляться и нарастать постепенно.

В процессе формирования речевого грамматического навыка очень важно, чтобы учащиеся выполняли действия относительно безошибочно, особенно поначалу. Этому помогают правила-инструкции на стадии автоматизации. Учащиеся, овладевшие новой грамматической формой, могут с помощью однотипных фраз на различном материале использовать полученные знания в различных ситуациях.

На уроках большую часть времени отвожу упражнениям не в проговаривании, а в говорении. Упражнения должны иметь речевую направленность.

На этапе введения нового грамматического явления в речевом образце знакомлю учащихся со способами его образования, значением и употреблением. Дети выполняют первичное действие с данным грамматическим явлением по образцу с опорой на правило либо без него. В дальнейшем они смогут распознать и узнать грамматическую форму при чтении, восприятии иноязычной речи на слух, а также понять, как функционируют речевые грамматические навыки и умения в устной и письменной речи.

Упражнения, используемые на этапе введения новой грамматической формы, направлены на узнавание и дифференцирование изученных явлений. При этом не

отказываюсь от упражнений, направленных на усвоение формообразования. Необходимо не забывать, что новая грамматическая форма должна предъявляться в речевом образце, имеющем коммуникативную направленность. Он служит ориентиром для последующего правильного первичного воспроизведения в той же или подобной ситуации, в результате чего происходит непроизвольное запоминание грамматической формы и структуры предложения в целом.

На этапе тренировки грамматического материала использую упражнения на повторение грамматической структуры без изменений. Учащиеся прослушивают и повторяют форму по образцу: *Sprecht ... nach; Lest die Sätze im Chor (der Reihe nach, zu zweit) vor; Bestätigt die Aussage; Bestätigt, dass die Aussage eures Sprechpartners der Wirklichkeit entspricht; Sprecht dieselbe Phrase laut, still, schnell, nachdenklich, ironisch aus; Stimmt der Stellungnahme des Gesprächspartners zu.*

Упражнения на подстановку лексических единиц в структуру какой-либо грамматической формы: *Bildet die Sätze mit Hilfe der Tabelle; Macht die Klammern aus, gebraucht dabei entsprechende grammatische Form; Ergänzt die Sätze (nach dem Beispiel); Ergänzt die Tabelle mit eigenen Beispielen; Nehmt an dem Gespräch teil. Die Tabelle steht euch zur Hilfe; Erzählt über euren Freund (nach dem Beispiel).*

Упражнения на трансформацию реплики учителя, что может выражаться в изменении порядка слов, падежа или числа существительного, лица или времени глагола: *Sagt anders; Ergänzt die Sätze, beachtet dabei...; Ersetzt die fett gedruckten Wörter durch...; Beantwortet die Fragen; Antwortet auf die Frage und stellt dieselbe Frage an euren Gesprächspartner; Erzählt den Text nach; Erzählt darüber, was ihr gestern nicht gemacht habt.*

Упражнения игрового характера:

Wiederholt den Satz und macht bei jedem Wort einen Schritt nach vorne.

Ratet, wer (was) das ist? Bestimmt, was in dem Raum, auf dem Hof, in der Stadt anders ist (Das Spiel "Detektive").

Bestimmt, ob die Aussage richtig oder falsch ist (Das Spiel "Wahrheit-Unwahrheit").

Findet und korrigiert die Fehler im Text (Das Spiel "Korrektor").

Was habt ihr mit dieser Person gemacht? (Das Würfelspiel "Perfekt").



1. Mario hat am 14. Mai Geburtstag.

2. Lena hat am 17. Juni Geburtstag.

3. Tobias hat am 3. Juli Geburtstag.

4. Peter hat am 16. Januar Geburtstag.

5. Max hat am 30. August Geburtstag.

6. Claudia hat am 6. März Geburtstag.
7. Eva hat am 20. April Geburtstag.

8. Petra hat am 18. Oktober Geburtstag.

9. Susi hat am 7. Februar Geburtstag.

10. Markus hat am __ September Geburtstag.

Все виды упражнений представляют собой комплекс, через который должна пройти автоматизируемая грамматическая форма.

Kreuze und Nullen (Rektion der Verben)		
teilnehmen	Angst haben	stolz sein
sich interessieren	sich ärgern	sich treffen
zufrieden sein	denken	bekannt sein

Puzzle (Konjugation der Verben)			
ich	sehen fern	sehen fern	sie, Sie
er, sie, es	seht fern	du	siehst fern
sieht fern	ihr	sehe fern	wir



Das Dominospiel (Die Reflexivverben)			
Die Jungen interessieren	sich für Sport.	Thomas und Peter entschuldigen	sich bei dem Lehrer.
Das Mädchen freut	sich über die Geschenke.	Wir waschen	uns mit kaltem Wasser.
Ich kämme	mich vor dem Spiegel.	Man fühlt	sich wohl.
Ihr setzt	euch auf das Sofa.	Er duscht	sich nach dem Training.
Du triffst	dich mit dem Freund.	Ihr Freund verspätet	sich nie.
Die Familie bereitet	sich auf das Fest vor.	Niemand konzentriert	sich auf die Arbeit.
Sie ärgern	sich über das schlechte Wetter.	Ich erinnere	mich an meine Kindheit.

Татьяна ЛЫСОТА,
учитель немецкого языка средней школы № 20
имени Героя Советского Союза Д.М.Карбышева Бреста.